

# **ANNEX**

## **AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF JERSEY FOR THE EXCHANGE OF INFORMATION RELATING TO TAX MATTERS**

**WHEREAS** the Government of the French Republic and the Government of Jersey (the Parties) wish to enhance and facilitate the terms and conditions governing the exchange of information relating to taxes;

**WHEREAS** it is acknowledged that the Government of Jersey has the right under the terms of its Entrustment from the UK to negotiate, conclude, perform and subject to the terms of this Agreement terminate a tax information exchange agreement, including a provision relating to pensions, with the Government of the French Republic;

Now, therefore, the Parties have agreed to conclude the following Agreement, which contains obligations on the part of Jersey and France only.

### **Article 1 Object and Scope**

The competent authorities of the Parties shall provide assistance through exchange of information that is foreseeably relevant to the administration and enforcement of the domestic laws of the Parties concerning the taxes covered by this Agreement, including information that is foreseeably relevant to the determination, assessment, enforcement or collection of tax with respect to persons subject to such taxes, or to the investigation or prosecution of criminal tax matters in relation to such persons.

The rights and safeguards secured to persons by the laws or administrative practice of the requested Party remain applicable to the extent that they do not unduly prevent or delay effective exchange of information.

The scope of this agreement includes a provision relating to pensions.

## **Article 2 Jurisdiction**

To enable the scope of this Agreement to be implemented, information shall be provided in accordance with this Agreement by the competent authority of the requested party without regard to whether the person to whom the information relates is, or whether the information is held by, a resident or national of a party. A requested party is not obliged to provide information which is neither held by its authorities nor in the possession of or in the control of or obtainable by persons who are within its territorial jurisdiction.

## **Article 3 Taxes Covered**

1. This Agreement shall apply to the following taxes imposed by the Parties:

a) in the case of France:

- income tax,
- corporation tax,
- taxes on salaries,
- wealth tax,
- inheritance and gift taxes,
- registration duties on transactions,
- value added tax,
- as well as any withholding tax connected with the above mentioned taxes;

b) in the case of Jersey:

- income tax,
- goods and services tax.

2. This Agreement shall apply also to any identical or substantially similar taxes imposed after the date of signature of the Agreement in addition to or in place of the existing taxes. The competent authority of each Party shall notify the other of substantial changes in laws, which may affect the obligations of that Party pursuant to this Agreement.

## **Article 4 Definitions**

1. For the purposes of this Agreement, unless otherwise defined:

a) the term “France” means the European and Overseas Departments of the French Republic including the territorial sea, and any area outside the territorial sea within which, in accordance with international law, the French Republic has sovereign rights for the purpose of exploring and exploiting the natural resources of the seabed and its subsoil and the superjacent waters;

the term “Jersey” means the Bailiwick of Jersey, including the territorial sea.

b) the term “competent authority” means:

- i) in the case of France, the Minister of Finance, or his authorised representative;
- ii) in the case of Jersey, the Treasury and Resource Minister, or his authorised representative;

- c) the term “person” includes a natural person, a legal person or any body or group of such persons;
  - d) the term “tax” means any tax to which the Agreement applies;
  - e) the term “requesting Party” means the Party requesting information;
  - f) the term “requested Party” means the Party requested to provide information;
  - g) the term “information gathering measures” means laws and administrative or judicial procedures that enable a Party to obtain and provide the requested information;
  - h) the term “information” means any fact, statement, document or record in any form whatever;
  - i) the term “criminal tax matters” means tax matters involving intentional conduct whether before or after the entry into force of this Agreement which is liable to prosecution under the criminal laws of the requesting Party;
  - j) the term “criminal laws” means all criminal laws designated as such under domestic law irrespective of whether contained in the tax laws, the criminal code or other statutes.
2. As regards the application of this Agreement at any time by a Party, any term not defined therein shall, unless the context otherwise requires, have the meaning that it has at that time under the laws of that Party, any meaning under the applicable tax laws of that Party prevailing over a meaning given to the term under other laws of that Party.

## **Article 5**

### **Exchange of Information upon Request**

1. The competent authority of the requested Party shall provide upon request information for the purposes referred to in Article 1. Such information shall be exchanged without regard to whether the requested Party needs such information for its own tax purposes or the conduct being investigated would constitute a crime under the laws of the requested Party if such conduct occurred in the requested Party. The competent authority of the requesting Party shall only make a request for information pursuant to this Article when it is unable to obtain the requested information by other means, except where the recourse to such means would give rise to disproportionate difficulty.
2. If the information in the possession of the competent authority of the requested Party is not sufficient to enable it to comply with the request for information, that Party shall use at its own discretion all relevant information gathering measures necessary to provide the requesting Party with the information requested, notwithstanding that the requested Party may not, at that time, need such information for its own tax purposes.
3. If specifically requested by the competent authority of an applicant Party, the competent authority of the requested Party shall provide information under this Article, to the extent allowable under its domestic laws, in the form of depositions of witnesses and authenticated copies of original records.
4. Each Party shall ensure that its competent authorities for the purposes specified in Article 1 and within the constraints of Article 2, have the authority to obtain and provide upon request:
  - a) information held by banks, other financial institutions, and any person, including nominees and trustees, acting in an agency or fiduciary capacity;
  - b) (i) information regarding the legal and beneficial ownership of companies, partnerships and other persons, including in the case of collective investment funds, information on shares, units and other interests;

(ii) in the case of a foundation, information on the founders, members of the foundation council and beneficiaries; and

(iii) in the case of trusts, information on settlors, trustees, protectors and beneficiaries;

provided that this Agreement does not create an obligation for a Party to obtain or provide ownership information with respect to publicly traded companies or public collective investment funds, unless such information can be obtained without giving rise to disproportionate difficulties.

5. Any request for information shall be formulated with the greatest detail possible and shall specify in writing:

(a) the identity of the person under examination or investigation;

(b) the period of time with respect to which information is requested;

(c) the nature of the information requested and the form in which the requesting Party would prefer to receive it;

(d) the purpose under the requesting Party's tax law for which the information is sought;

(e) the reasons for considering that the information requested is foreseeably relevant to tax administration and enforcement of the requesting Party, with respect to the person identified in subparagraph (a) of this paragraph;

(f) grounds for believing that the information requested is present in the requested Party or is in the possession of, or is in the control of or obtainable by a person within the jurisdiction of the requested Party;

(g) to the extent known, the name and address of any person believed to be in possession or in control of or able to obtain the requested information;

(h) a statement that the request conforms with the law and administrative practice of the requesting Party and the information would be obtainable by the requesting Party under its laws or in the normal course of administrative practice in similar circumstances, in response to a valid request made from the requested Party under this Agreement;

(i) a statement that the requesting Party has pursued all means available in its own territory to obtain information, except where that would give rise to disproportionate difficulty.

6. The competent authority of the requested Party shall acknowledge receipt of the request to the competent authority of the requesting Party and shall use its best endeavours to forward the requested information to the requesting party with the least reasonable delay.

## **Article 6**

### **Tax Examinations Abroad**

A Party may allow representatives of the other Party to enter the territory of the first-mentioned Party to interview persons and examine and copy their books and records, but only after obtaining the consent of those persons. The competent authority of the first-mentioned Party may be present or represented, if desired.

## **Article 7**

### **Possibility of Declining a Request**

1. The competent authority of the requested Party may decline to assist:

(a) Where the request is not made in conformity with this Agreement;

(b) Where the requesting Party has not pursued all means available in its own territory to obtain the information, except where recourse to such means would give rise to disproportionate difficulty; or

(c) Where the disclosure of the information requested would be contrary to the public policy of the requested Party.

2. This Agreement shall not impose upon a Party any obligation to provide items subject to legal privilege, nor any trade, business, industrial, commercial or professional secret or trade process, provided that information described in Article 5, paragraph 4 shall not by reason of that fact alone be treated as such a secret or trade process.

3. A request for information shall not be refused on the ground that the tax claim giving rise to the request is disputed.

4. The requested Party shall not be required to obtain and provide information which the requesting Party would be unable to obtain under its own laws for the purpose of the administration or enforcement of its own tax laws or in response to a valid request made in similar circumstances from the requested Party under this Agreement.

5. The requested Party may decline a request for information if the information is requested by the requesting Party to administer or enforce a provision of the tax law of the requesting Party, or any requirement connected therewith, which discriminates against a national of the requested Party as compared with a national of the requesting Party in the same circumstances.

## **Article 8 Confidentiality**

1. All information provided and received by the competent authorities of the Parties shall be kept confidential.

2. Information provided to the competent authority of the requesting Party may not be used for any purpose other than for the purposes stated in Article 1 without the prior express written consent of the requested Party.

3. Information provided shall be disclosed only to persons or authorities (including judicial and administrative authorities) concerned with the purposes specified in Article 1 and used by such persons or authorities only for such purposes including the determination of any appeal. For these purposes, information may be disclosed in public court proceedings or in judicial decisions.

4. Information provided to a requesting Party under this Agreement may not be disclosed to any other jurisdiction.

## **Article 9 Costs**

The requesting Party shall reimburse the requested Party for direct costs incurred in providing information pursuant to this Agreement. The respective competent authorities shall consult from time to time with regard to this Article and in particular the competent authority of the requested Party shall consult with the competent authority of the requesting Party if the costs of providing information with respect to a specific request are expected to be significant.

‘Direct costs’ do not include ordinary administrative and overhead expenses incurred by the requested Party in reviewing and responding to information requests submitted by the requesting Party.

## **Article 10**

### **Pensions**

1. Pensions, annuities and other similar remuneration arising in Jersey and paid in consideration of past employment to any person who, under the laws of France, is liable to tax therein by reason of his domicile, residence or any other criterion of a similar nature shall be taxable only in France. Notwithstanding the preceding sentence, if such pensions, annuities and other similar remuneration or part of them are not subject to tax in France under the ordinary rules of its tax law, they may also be taxed in Jersey within the limit of the amount not taxed in France.

2. Pensions, annuities and other similar remuneration arising in France and paid in consideration of past employment to any person who, under the laws of Jersey, is liable to tax therein by reason of his domicile, residence or any other criterion of a similar nature shall be taxable only in Jersey. Notwithstanding the preceding sentence, if such pensions, annuities and other similar remuneration or part of them are not subject to tax in Jersey under the ordinary rules of its tax law, they may also be taxed in France within the limit of the amount not taxed in Jersey.

## **Article 11**

### **Mutual agreement procedure**

1. Where any difficulties or doubts arise between the Parties regarding the implementation, interpretation or application of the Agreement, the competent authorities shall endeavour to resolve the matter by mutual agreement.

2. In addition to these latter agreements, the competent authorities of the Parties may mutually agree on the procedures to be used under Articles 5, 6 and 9.

3. The competent authorities of the Parties may communicate with each other directly for the purpose of reaching an agreement under this Article.

4. The Parties may also agree on other forms of dispute resolution should this become necessary.

## **Article 12**

### **Entry into Force**

1. This Agreement is subject to ratification, acceptance or approval by the Parties, in accordance with their respective laws. Instruments of ratification, acceptance or approval shall be exchanged as soon as possible.

2. This Agreement shall enter into force when each party has notified the other of the completion of its necessary internal procedures for entry into force. Upon the date of entry into force, it shall have effect:

(a) for criminal tax matters on that date; and

(b) for all other matters covered in Article 1, except pensions, on that date, but only in respect of taxable periods beginning on or after that date or, where there is no taxable period, all charges to tax arising on or after that date.

3. Concerning pensions, the Agreement shall have effect for any calendar year beginning after the calendar year in which the Agreement enters into force.

**Article 13**  
**Termination**

1. Either Party may terminate the Agreement by serving a notice of termination by letter to the competent authority of the other Party.

2. Such termination shall become effective on the first day of the month following the expiration of a period of three months after the date of receipt of notice of termination by the other Party.

3. A Party that terminates the Agreement shall remain bound by the provisions of Article 8 with respect to any information obtained under the Agreement.

All requests received up to the effective date of termination will be dealt with in accordance with the terms of this agreement.

4. Notwithstanding the provisions of paragraph 2, concerning pensions, the Agreement shall cease to have effect to any calendar year beginning after the calendar year in which the notice of termination is given.